



110/09

R.č. 2832/2009-I/30

**Zmluva o poskytnutí služby
uzavretá podľa § 269 ods. 2 a nasl. Obchodného zákonníka**

1. Objednávateľ: **Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR**
Sídlo: Špitálska 4,6,8, 816 43 Bratislava
IČO: 00 681 156
DIČ: 2020796338
Zastúpený: Ing. Vladislav Borík, PhD. – vedúci služobného úradu
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000106819/8180

(ďalej len „objednávateľ“)

a

2. Poskytovateľ: **GREKOL, s.r.o.**
Sídlo: Trenčianska 53, 821 09 Bratislava
Konajúci prostredníctvom: Mgr. Martin Kollárik – konateľ
IČO: 35 950 536
IČ DPH: SK2022053638
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Bratislava
Číslo účtu: [REDACTED]
Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Oddiel: Sro, vložka č.: 37215/B

(ďalej len „poskytovateľ“)

(spolu ďalej „zmluvné strany“)

Článok I.
Predmet, čas a miesto plnenia zmluvy

1. Touto zmluvou sa poskytovateľ zaväzuje poskytovať služby v oblasti vzdelávania – výučby anglického jazyka pre objednávateľom určených zamestnancov a objednávateľ sa zaväzuje za tieto služby zaplatiť dohodnutú cenu.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje podľa pokynov objednávateľa zabezpečiť výučbu anglického jazyka pre zamestnancov objednávateľa /ďalej aj študenti, príp. účastníci jazykového kurzu/. Výučba bude v rozsahu deväťdesiatštyri /94/ vyučovacích hodín za kurz pre jednu skupinu (1 študent) a bude prebiehať v priestoroch objednávateľa v mieste plnenia predmetu zmluvy, ktorým je: Špitálska 4,6,8, 816 43 Bratislava. Zmluvné strany sa dohodli na šiestich /6/ skupinách po jednom /1/ študentovi (spolu 6 študentov), celkovo 564 vyučovacích hodín (á 50 minút) za 12 mesiacov.
 - **Skupina 1** – [REDAKOVANÉ] výučba sa bude konať v utorok a štvrtok, vždy od 17.00 hod. (2 x 1 vyučovacia hodina á 50 minút za týždeň).
 - **Skupina 2** – [REDAKOVANÉ] výučba sa bude konať v pondelok a štvrtok vždy od 9.00 hod. (2 x 1 vyučovacia hodina á 50 minút za týždeň).
 - **Skupina 3** – [REDAKOVANÉ] výučba sa bude konať v utorok a štvrtok vždy od 7.00 hod. (2 x 1 vyučovacia hodina á 50 minút za týždeň).
 - **Skupina 4** – [REDAKOVANÉ] výučba sa bude konať v utorok a štvrtok vždy od 16.00 hod. (2 x 1 vyučovacia hodina á 50 minút za týždeň).
 - **Skupina 5** – [REDAKOVANÉ] výučba sa bude konať v utorok a štvrtok vždy od 8.00 hod. (2 x 1 vyučovacia hodina á 50 minút za týždeň).
 - **Skupina 6** – [REDAKOVANÉ] výučba sa bude konať v utorok a štvrtok vždy od 15.00 hod. (2 x 1 vyučovacia hodina á 50 minút za týždeň).
3. Výučba pre všetky skupiny začne dňa 11.01.2010 a skončí sa vyčerpaním dohodnutého rozsahu počtu hodín (94 vyučovacích hodín á 50 minút pre každú skupinu, spolu za 6 skupín - 564 vyučovacích hodín á 50 minút) najneskôr však 31.12.2010.

Článok II.
Cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za poskytnutú službu pre jednu skupinu (1 študent) bude 15,00 € (451,89 Sk) bez DPH /slovom: pätnásť euro/ a 17,85 € (537,74 Sk) s DPH /slovom: sedemnášť euro a osemdesiatpäť centov/za jednu vyučovaciu hodinu, t.j. 50 minút. Dohodnutá cena za poskytnuté služby zahŕňa učebné pomôcky pre študentov a je stanovená pre vyučovaciu hodinu angličtiny vyučovanej Callanovou metódou pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
2. Celkový rozsah kurzu bol stanovený na 564 vyučovacích jednotiek (94 vyučovacích jednotiek pre jednu skupinu), čo predstavuje celkovú cenu vo výške **10 067,4 €** (303290,49 Sk) s DPH /slovom: desaťtisícšesťdesiatšedem euro a štyri centy/. Celkovú cenu bude poskytovateľ faktúrovať na základe 12-tich faktúr v nadväznosti na vykonanú výučbu anglického jazyka v danom mesiaci.

3. Cena podľa bodu 1. tohto článku bude uhradená objednávatelom **mesačne** na základe faktúr vystavených poskytovateľom vždy k prvému dňu nasledujúceho mesiaca za vykonanú výučbu anglického jazyka v predchádzajúcom mesiaci. Celková suma mesačnej fakturácie bude vypočítaná na základe presného počtu vyučovacích hodín skutočne vykonanej výučby anglického jazyka v nadväznosti na prezenčnú listinu, vynásobená výškou odmeny za jednu vyučovaciu hodinu podľa čl. II. bod.1 a počtom skupín. Prílohou faktúry budú prezenčné listiny za príslušný kalendárny mesiac. Splatnosť faktúry je 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry objednávatelovi. Úhradou sa rozumie pripísanie peňažných prostriedkov na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa §71 ods. 2 zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH v platnom znení a číslo zmluvy podľa evidencie objednávatela.
4. Objednávatel sa zaväzuje uhradiť za poskytnuté služby cenu vyfakturovanú poskytovateľom v deň splatnosti faktúry. V prípade, že sa objednávatel dostane do omeškania s úhradou faktúry, poskytovateľ je oprávnený uplatniť si úrok z omeškania vo výške 0,05 % z fakturovanej ceny podľa bodu 1. tohto článku za každý deň omeškania.

Článok III.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť výučbu anglického jazyka v dňoch podľa čl. I. bod 2. tejto zmluvy, prípadne v iných dňoch a v iných časoch vopred stanovených osobitnou písomnou dohodou poskytovateľa a účastníkov jazykového kurzu (formou e-mailu, faxu).
2. Poskytovateľ sa zaväzuje nepoužiť žiadne vnútorné dokumenty a dôverné informácie, ktoré získal od objednávatela pri plnení zmluvy pre iné účely. Túto povinnosť má poskytovateľ aj po skončení doby poskytovania predmetu tejto zmluvy. V prípade ak túto povinnosť poskytovateľ poruší, je objednávatel oprávnený od poskytovateľa žiadať náhradu škody.
3. Objednávatel a poskytovateľ sa navzájom zaväzujú písomne oznámiť druhej zmluvnej strane všetky zmeny týkajúce sa údajov zmluvných strán, uvedených v záhlaví tejto zmluvy ako aj zmeny týkajúce sa účastníkov jazykového kurzu.
4. Objednávatel sa zaväzuje zabezpečiť vhodnú miestnosť /t.j. nepriechodná a tichá miestnosť/ na poskytnutie služby podľa čl. I. tejto zmluvy a menný zoznam zamestnancov, ktorí budú účastníkmi zmluvne dohodnutého jazykového kurzu.
5. Poskytovateľ je oprávnený požadovať podpis účastníka jazykového kurzu podľa čl. I., bod 2. tejto zmluvy, ktorý sa bude zúčastňovať výučby anglického jazyka, a to za účelom overenia prezenčnej listiny i overenia poskytnutej služby podľa čl. I. tejto zmluvy.

6. Objednávateľ udeľuje súhlas so zverejnením svojho loga a názvu organizácie na webovej stránke poskytovateľa www.royalschool.sk po dobu trvania tejto zmluvy.

Článok IV. Rušenie a presun vyučovacích hodín

1. Bezplatne môže objednávateľ vyučovaciu hodinu zrušiť či presunúť na iný termín do 12:00 hod. pracovného dňa predchádzajúceho deň, v ktorom má prebehnúť výučba. (Např. výučbu naplánovanú na stredu možno zrušiť v utorok do 12:00 hod., pondelňajšiu výučbu možno zrušiť do piatku do 12:00 hod). O zrušení alebo presune vyučovacích hodín je objednávateľ povinný písomne informovať účastníkov jazykového kurzu.
2. Pokiaľ objednávateľ zruší výučbu neskôr ako o 12:00 hod pracovného dňa predchádzajúceho deň, v ktorom má prebehnúť výučba, uhradí plnú cenu za vyučovacie hodiny, tak ako keby výučba prebehla.
3. O zrušení alebo presune vyučovacích hodín je poskytovateľ povinný vopred písomne informovať účastníkov jazykového kurzu (zamestnancov objednávateľa). Pokiaľ poskytovateľ zruší výučbu, či ju presunie na iný termín a informuje účastníkov jazykového kurzu neskôr ako do 12:00 hod pracovného dňa predchádzajúceho deň, v ktorom má prebehnúť výučba, uhradí poskytovateľ objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 30 € za každý prípad omeškania s plnením tejto povinnosti.

Článok V. Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva je uzavretá na dobu určitú a to od 1.1.2010 do 31.12.2010.
- 1.1. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva zaniká:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá, alebo
 - b) písomným oznámením o odstúpení od zmluvy v prípade závažného porušenia podmienok ustanovených v tejto zmluve, alebo
 - c) písomným oznámením o odstúpení od zmluvy v prípade vstupu do likvidácie, vyhlásením konkurzu alebo podaním návrhu na vyhlásenie konkurzu na poskytovateľa s tým, že odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane,
 - d) výpoveďou s dodržaním výpovednej doby 30 dní, ktorá začne plynúť prvý deň nasledujúceho kalendárneho mesiaca, v ktorom bola druhej strane doručená písomná výpoveď.

**Článok VI.
Záverečné ustanovenie**

1. Zmluvné vzťahy, neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení a s tým súvisiacimi predpismi platnými v Slovenskej republike.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom 1.1.2010.
3. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach rovnakej právnej sily, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po dvoch vyhotoveniach.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich vôľa uzavrieť túto zmluvu s týmto obsahom je slobodná a vážna, že prejav vôle zmluvných strán je im plne zrozumiteľný a určitý, že ich zmluvná vôľnosť nie je ničím obmedzená, že si túto zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa 22.12. 2009

Za objednávateľa:



.....
Ing. Vladislav Borík, PhD.
vedúci služobného úradu

Za poskytovateľa:
Za GREKOL, s.r.o.



.....
Mgr. Martin Kollárik
konateľ
GREKOL, s.r.o.
Trenčianska 53
821 09 Bratislava
IČO: 35 950 536
IČ DPH: SK2022053638
-1-